

한국어

·역전경기 응원 감사합니다!

1월 2,3일, 츠크바대학교가 26년만에 하코네역전 경기에 출전했습니다. 시민분들의 성원과 츠크바시의 응원이 어우러져 217.1km의 거리를 싸워 이겨냈습니다. 시에서는 선수들을 응원합니다.

* 하코네 역전 경기란?

관동학생육상경기연맹에 가맹 되어있는 대학 중, 전년도 대회에서 시드권을 획득한 상위 10개학교, 10월 예선전을 통과한 10개학교, 관동학생연합팀까지 21팀이 참가합니다. 관동학생연합팀에는 예선전을 통과하지 못한 대학교의 참가자 중 기록이 우수한자가 선발됩니다. (단, 각 대학교당 1명만 선발).
토쿄 요미우리신문사앞(読売新聞社前)~하코네아시노코호수(箱根の芦ノ湖)사이를 가는 길 5구간 (107.5km), 오는 길 5구간(109.6km) 총합 10구간 (217.1km)을 달리는 학생 장거리 육상경기입니다.



· 제 47회 츠크바산 매화축제

~ 츠크바산에 봄이 드리우다 ~

츠크바산 매화나무숲은 츠크바 지질공원의 볼거리 중 하나이며, 2월부터 3월까지 약 1,000 그루의 매화가 꽃을 피웁니다. 정상에 있는 "전망 아즈마야(展望あずまや)"에서는 관동 평야를 내려다볼 수 있으며, 날씨가 좋은 날에는 도쿄스카이

트리와 후지산까지 볼 수 있습니다. 또한 곳곳에 있는 돌, 바위, 매화들은 조화를 이루며 츠크바산 매화나무 특유의 정취 있는 풍경을 만들어 내고 있습니다. 원내 산책시에는 편안한 복장 · 신발로 방문해 주세요.



* 기간 중 행사

- 매실 녹차 서비스(매일)
- 츠크바산 명물 두꺼비기름 퍼포먼스(매일)
- 포레스트 어드벤처에서의 야외 스포츠 체험
- 츠크바산 매실을 사용하는 음식점 '매실 카페'
- 매실과 꿀을 사용한 후쿠레(福来) 음식, 우동 판매, 특산물 판매 (행사장 내 각 점포),
- 야외 티파티(3월1·8·15일)
- 이로리(마룻바닥을 사각형으로 도려내 불을 피우는 장치)에서의 매화 감상(토·일)
- 츠크바 관광 대사의 마중 (토·일)
- 관광 자원 봉사 가이드(토·일·공휴일)



※ 날씨에 따라 변경·중지될 수 있습니다. 행사에 대한 자세한 내용은 홈페이지를 참고해 주세요.

· 시청 창구의 혼잡 예상

3 월 중순~4 월 상순, 5 월 상순은 주민표의 사본 교부 및 주소 변경 절차등으로 시민 창구과가 매우 혼잡할 것으로 예상됩니다.

업무에 최선을 다하고 있습니다만, 수속시간이 오래 걸릴 것으로 예상됩니다. 예년의 혼잡상황을 바탕으로 예상한 대기시간입니다. 시청 방문시에 참고해주세요.

*** 예상 대기 시간**

- 2~3 시간 : 3/23, 3/27, 3/30, 4/3, 4/6, 5/7
- 1.5~2 시간 : 3/24, 3/26, 3/31, 4/1, 4/2
- 1~1.5 시간 : 3/19, 4/7-10, 5/8

※ 다른 도시에서 츠크바로의 이사 : 전입(転入)

츠크바시내에서의 이사 : 전거(転居)

츠크바에서 다른 도시로의 이사 : 전출(転出)

수속이 필요합니다. 보험이나 연금, 가족이 있는 경우는 가족 구성원의 수속도 필요함으로 시간에 여유를 가지고 와주세요.

· 츠크바중양경찰서와 츠크바북부경찰서 통합

- 3 월 2 일 츠크바경찰서가 신설되고
츠크바중양경찰서는 폐쇄되어집니다.

*** 신설되는 “츠크바경찰서”의 특징**

- 현 내 경찰서 중 처음으로 내진 설계가 적용
- 1 층에 집약된 각종접수처와 장애인 시설
- 약 180 대의 넓은 주차공간

*** “츠크바북부경찰센터”의 업무**

츠크바북부경찰서는 “츠크바북부경찰센터” 로 변경됨에 따라, 다음의 업무를 수행합니다.

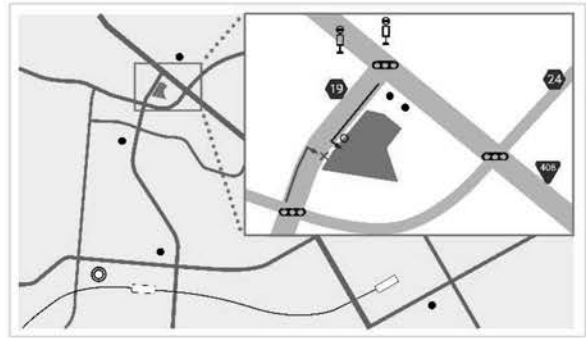
- 운전 면허 갱신 접수
- 도로 사용 허가 접수
- 피해 신고 및 각종 상담

주소

: 츠크바경찰서[가쿠엔노모리(学園の森)3-50-1]

전화번호 : 029 (851) 0110

※ “국토지리원전(国土地理院前)”교차로 방향에서 좌회전으로 들어와 주세요.



· 서부지역의 쓰레기 배출 일정이 일부 변경됩니다

4 월부터 서부지역의 쓰레기 처리구간이 A, B 로 나누어집니다.

*** 서부지구 B 가되는 지역**

이나리마에 오노자키 가쿠엔 모리 가쿠엔미나미 카스가
 稲荷前、小野崎、学園の森、学園南、春日、
 켄큐가쿠엔 사이고우 시모히라츠카 니시히라츠카 니노 미야
 研究学園、西郷、下平塚、西平塚、二の宮、
 히가시 히가시아라이 히가시히라츠카 마츠시로
 東、東新井、東平塚、松代

※ 상기이외의 구 서부지역은 서부 지구 A입니다. 서부 지구 A의 수집 일정 변경은 없습니다.

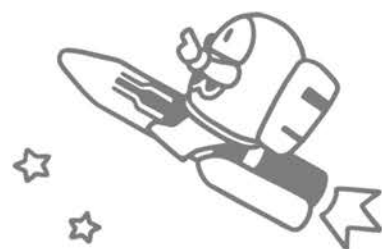
***수집 일정의 변경 사항**

- *병, 스프레이 2·4번째 월요일▶1·3번째 월요일
- *헌종이, 헌 옷 1·3번째 월요일▶2·4번째 월요일



*위 지도에서 츠크바역과 켄큐가쿠엔역 사이지역이 서부 지구 B가 됩니다.

※ 자세한 내용은 2월 27일 이후에 배포하는 「2020년 츠크바시 쓰레기 배출 캘린더」에서 확인하시기 바랍니다.



**· 도쿄 2020 올림픽 성화 봉송 릴레이
(츠쿠바시에도 성화가 온다!)**

츠쿠바센터광장 노바홀앞(ノバホール)을 출발하는 성화 봉송이 켄큐가쿠엔역앞(研究学園駅前)공원에서 마무리됩니다.

켄큐가쿠엔역앞(研究学園駅前)공원은 축하 회장이 되어 다양한 스테이지, 프로그램 등과 더불어 성화 봉송 퍼레이드 전시 부스가 설치됩니다. 마지막 성화 주자가 축하 행사장에 등장해 성화를 성화대에 지피는 의식을 합니다.

***이바라키현의 성화 봉송 루트**

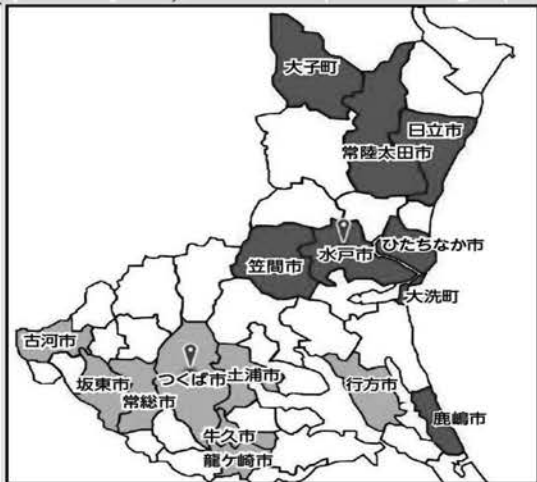
1 일차 : 7 월 5 일 (일)

축구 경기 개최지인 카시마시(鹿島市)에서 출발해 룩코(鹿行), 켄포쿠(県木), 켄오우(県央)지역을 들른 후 미토(水戸)시에서 도착식이 열립니다.

2 일차 : 7 월 6 일 (월)

코가(古河)시 출발 후, 켄세이(県西)지역을 들른 후 최종 지점인 츠쿠바시에서 도착식이 열립니다.

※ 루트 개요, 실시되는 시구정촌과 순서, 도착 식 회장은 향후 변경될 수 있습니다.



· 국제교류페어 2020 사회자 · 참가자 모집

세계 무대인 국제교류페어 2020 (츠쿠바페스티벌 2020 동시개최)에 설 분을 모집합니다.

일시 : 5 월 10 일 (일)

사회자 : 10 : 00 ~ 16 : 30 (리허설 시간 포함)

참가자 : 11 : 00 ~ 16 : 30 (시간 내 20 분)

위치 : 츠쿠바 센터 광장 특설 무대

대상

사회자(2 명) : 일본어와 외국어로 사회 볼 수 있는 분 ⇒ 면접

* 사회자 중 한 명은 외국인입니다.

참가자(10 단체 정도) : 세계의 춤, 전통악기를 연주할 수 있는 분 또는 단체 ⇒ 서류

* 반드시 1 명 이상의 외국인이 포함되어 있어야 합니다.

모집 기간 : ~ 3/23 (월)까지 신청서(홈페이지에 준비)를 직접 또는 E 메일로 보내주세요.

국제 교류 협회 전화번호 : 029-869-7675

홈페이지 : 「츠쿠바시국제교류협회」검색

E-mail : info@inter.or.jp

· 일본에서의 학교 생활 · 일본어 공부 상담

외국에 뿌리를 둔 자녀의 초 · 중학교 생활과 더불어 고등학교와 대학 진학상담까지 도움을 드리고자 합니다. 또한 학교에서 도움이 되는 기초 일본어 공부도 할 수 있습니다.

일시 : 3 월 27 일(금), 30 일(월), 31 일(화)

9 : 30 ~ 12 : 30

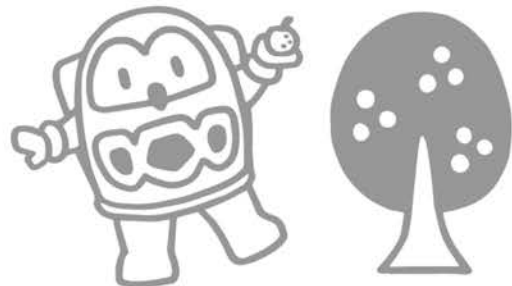
위치 : 츠쿠바 시청 커뮤니티동 건물 1 층

대상 : 외국에 뿌리를 갖고, 일본 초 · 중학교의 입학을 고려중인 자녀와 보호자

비용 : 무료

신청 방법 : 통역에 필요언어 기재 후 메일로 신청

E-mail : info@inter.or.jp



· 외국인을 위한 일본어 강좌



4월부터 9월까지의 강좌입니다.

일시 : 낮 코스 (레벨 별 3 클래스)
 ⇒ 10 : 00 ~ 12 : 00 (총 16 회)
 밤 코스 (레벨 별 6 클래스)
 ⇒ 18 : 30 ~ 20 : 00 (총 20 회)
 위치 : 츠쿠바 이노베이션 플라자 3층 회의실
 대상 : 시내 거주, 재근중의 외국인과 그 가족
 정원 : 선착순 15 명
 비용 : ~ 6,000 엔
 신청 방법 : 3/2 (월)부터 신청서(홈페이지에서 제공)를 직접 또는 E 메일로 보내주세요.

국제 교류 협회 전화번호 : 029-869-7675
 홈페이지 : 「츠쿠바시 국제 교류 협회」검색
 E-mail : info @ inter.or.jp

· 방재와 관련된 유용한 정보

(1)언제 일어날 지 모르는 재해에 대비해 방재 소지품을 준비해 둡시다.

*** 준비해 두면 도움이 되는 물건**
 헬멧, 회중전등, 휴대용 라디오, 비상식품, 물, 건강 보험증, 약, 약 수첩(お薬手帳), 휴대전화 충전기, 휴대가능 화장실, 타월, 안경, 마스크, 물티슈 등
 ※ 영유아세대, 고령자세대 등 가족 구성원에 따라 준비해주세요.



(2) 재해로 인한 정전이나 단수 등으로 화장실을 사용할 수 없다면?

재해시의 화장실 문제는 위생환경 악화로 이어지는 중요한 문제입니다. (특히 아파트에 거주하시는 분들은 위험이 높습니다.) 재해용 화장실로 처리해주세요. 처리한 용변은 가연 쓰레기로 버릴 수 있습니다.
 항균성, 탈취성이 높은 것의 사용을 권장합니다

· 츠쿠바시 유학생 교류원 모집

국제교류실에서는 유학생 교류원을 모집하고 있습니다. 홍보지의 번역과 시내 초, 중학교에서 자신의 나라를 소개도 담당하고 있습니다. 응모 자격, 응모 언어는 이하와 같습니다.

- * 응모 자격** : 다음의 모든 요건을 만족하는 분
- (1) 츠쿠바시에 주민 등록이 되어 있는 분 (단, 재류 자격이 「유학」이신 분)
 - (2) 대학, 대학원 또는 단기 대학 에 재적되어 있으며, 위촉기간이 만료되는 2021년 3월 31일까지 재적하는 분 (단, 청강생은 제외)
 - (3) 국제 교류와 자원봉사 활동에 관심있는 분
 - (4) 일본어로 충분한 의사 소통이 가능한 분
 - (5) 업무에 맞는 PC를 사용할 수 있는 분
 - (6) 번역 및 통역 능력이 뛰어난 분

*** 모집 언어** : 영어(1명), 중국어(1명), 한국어(1명), 태국어(2명), 포르투갈어(1명), 스페인어(1명), 인도네시아어(1명) 베트남어(1명)
 ※ 변경될 가능성이 있습니다.

*** 응모 방법**
 「유학생 교류 위원 응모 신청서」 (홈페이지 : www.tsukubainfo.jp)에 필요 사항을 기입 · 사진 부착 후, 필요 서류를 첨부하여, 츠쿠바 시청 5층 국제교류실까지 지참, 우편 또는 데이터를 보내주세요.

*** 응모 마감** : 2020년 3월 10일(수) 오후 5시 (우편의 경우는 마감일 필착)

